Trung Tâm Nguồn Lực Bảo Hiểm về Tự Kỷ và Sức Khỏe Hành Vi

UMass Chan MEDICAL SCHOOL | Eunice Kennedy Shriver Center | Insurance Resource Center for Autism and Behavioral Health

@IRCABH
774-455-4056
www.massairc.org
airc@umassmed.edu



Ảnh chụp cắt lớp một nhóm người không nhận dạng được đang nắm tay nhau

MassHealth CommonHealth là gì và chương trình này có thể giúp những người có Nhu Cầu về Tự Kỷ và Sức Khỏe Hành Vi như thế nào?

MassHealth CommonHealth là một chương trình MassHealth có sẵn cho những người bị khuyết tật không đủ điều kiện hưởng MassHealth Standard. Khác với MassHealth Standard, những người tham gia MassHealth CommonHealth không phải tuân theo các giới hạn về thu nhập và tài sản. MassHealth CommonHealth là tùy chọn dành cho người khuyết tật có mức thu nhập vượt quá 133% mức nghèo liên bang (federal poverty level, FPL). Chương trình này cho phép những người khuyết tật mua khoản bao trả y tế thông qua lệ phí bảo hiểm hàng tháng theo thang trượt dựa trên tổng thu nhập của hộ gia đình.

Đối với những người có khoản bao trả bảo hiểm tư nhân thông qua hãng sở, MassHealth CommonHealth sẽ chỉ thanh toán cho mọi dịch vụ được Medicaid bao trả cần thiết về mặt y tế mà chương trình bảo hiểm sức khỏe của hãng sở *không bao trả*, bao gồm các khoản đồng trả, khoản đồng bảo hiểm và khoản khấu trừ, miễn là nhà cung cấp dịch vụ chấp nhận MassHealth.

Ngoài ra, những người tham gia MassHealth CommonHealth có thể được Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm, quyền lợi này có thể bao trả cho một phần, và đôi khi là toàn bộ chi phí khấu trừ lệ phí bảo hiểm/tiền lương đối với bảo hiểm tư nhân.



Các bé trai khuyết tật và bé gái tự kỷ người châu Á đang học tô màu/vẽ tranh ở trường

Những người dưới 21 tuổi tham gia MassHealth CommonHealth hội đủ điều kiện nhận dịch vụ Sức Khỏe Hành Vi thông qua Sáng Kiến Sức Khỏe Hành Vi cho Trẻ Em (Children's Behavioral Health Initiative, CBHI). Để biết thêm thông tin, vui lòng xem: Quan Hệ Đối Tác Sức Khỏe Hành Vi Massachusetts (Massachusetts Behavioral Health Partnership, MBHP).

Chi phí tự trả cho MassHealth CommonHealth là 1) lệ phí bảo hiểm hàng tháng và 2) khoản đồng trả thuốc kê theo toa. Lệ phí bảo hiểm hàng tháng thay đổi tùy theo thu nhập hộ gia đình, quy mô gia đình, người nhận có bảo hiểm khác hay không và các quyền lợi hỗ trợ lệ phí bảo hiểm. Lệ phí bảo hiểm tăng dần theo thu nhập, bao gồm tiền công, Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (Supplemental Security Income, SSI)/Bảo Hiểm Khuyết Tật An Sinh Xã Hội (Social Security Disability Insurance, SSDI) và các quyền lợi tiền mặt khác. Mỗi gia đình cần đánh giá chi phí và lợi ích khi thêm khoản bao trả MassHealth CommonHealth. Quyết định này phải dựa trên nhiều yếu tố, bao gồm số tiền lệ phí bảo hiểm MassHealth CommonHealth, chi phí y tế tự trả của gia đình từ bảo hiểm tư nhân sẽ được MassHealth CommonHealth bao trả, số tiền Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm có thể bù đắp cho lệ phí bảo hiểm CommonHealth và số tiền quý vị dự kiến sử dụng các dịch vụ do MassHealth CommonHealth bao trả. Trung Tâm Nguồn Lực Bảo Hiểm (Insurance Resource Center, IRC) có thể giúp các gia đình phân tích xem CommonHealth có giúp tiết kiệm chi phí hay không trước khi họ nộp đơn.

Những dịch vụ nào có sẵn theo MassHealth CommonHealth?

- Dịch vụ bệnh viện nội trú và ngoại trú
- Các dịch vụ y tế gồm xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, chụp X-quang, liệu pháp và một vài dịch vụ nha khoa
- Phân Tích Hành Vi Ứng Dụng (Applied Behavioral Analysis, ABA) /Kỹ Năng Xã Hội (tối đa 21 tuổi)
- Dịch Vụ của Sáng Kiến Sức Khỏe Hành Vi cho Trẻ Em (CBHI) (tối đa 21 tuổi)
- Khoản bao trả thiết bị y tế, máy trợ thính và thuốc kê theo toa
- Dịch vụ trợ lý chăm sóc cá nhân
- Dịch vụ hỗ trợ sức khỏe tâm thần và hành vi lạm dụng chất gây nghiện
- Dịch vụ chuyển chở liên quan đến y tế

Tôi có phải duy trì con tôi trong bảo hiểm chính thông qua nơi làm nếu trẻ có CommonHealth không?

Có. MassHealth là bên thanh toán phương án cuối cùng. Điều này có nghĩa là họ yêu cầu các hội viên phải ghi danh và duy trì bảo hiểm do hãng sở tài trợ (employer sponsored insurance, ESI) với mức giá phải chăng. (MassHealth sẽ xác định xem ESI có ở mức giá phải chăng hay không.) Lưu ý: quý vị phải sử dụng chương trình bảo hiểm chính của mình trước nếu chương trình đó cung cấp khoản bao trả cho các dịch vụ mà quý vị cần.

Quý vị có thể đăng ký tham gia MassHealth CommonHealth bằng cách nào?

Quy trình đăng ký tham gia MassHealth CommonHealth phải trải qua ba bước:

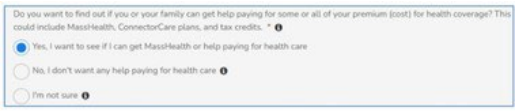
1. Đơn Đăng Ký MassHealth chung (Mẫu ACA-3)
2. Xác Định Tình Trạng Khuyết Tật (Mẫu Đơn Bổ Sung A)
3. Mẫu Trách Nhiệm Giải Trình của Bên Thứ Ba (đối với những người có bảo hiểm chính khác)

BƯỚC 1: Bắt đầu bằng cách hoàn thành Đơn Đăng Ký MassHealth chung

Có một mẫu đơn đăng ký chung cho tất cả Chương Trình MassHealth và Health Connector. Nếu thu nhập của quý vị vượt quá một số tiền nhất định, quý vị sẽ nhận được một lá thư thông báo rằng con quý vị bị từ chối vì thu nhập của quý vị quá cao. Đừng lo lắng. Tất cả điều này có nghĩa là con quý vị không đủ tiêu chuẩn tham gia MassHealth Standard. Quý vị cũng có thể nhận được một lá thư thông báo rằng con quý vị đủ điều kiện tham gia một chương trình Health Connector, là một chương trình khác với MassHealth CommonHealth. Sau khi quý vị đã hoàn thành các mẫu bổ sung để ghi lại tình trạng khuyết tật của con mình, như được mô tả bên dưới, đơn đăng ký của quý vị sẽ được chuyển tiếp để xem xét tình trạng khuyết tật nhằm xác định tính đủ điều kiện tham gia MassHealth CommonHealth.

Có rất nhiều cách để quý vị hoàn thành Đơn Đăng Ký MassHealth

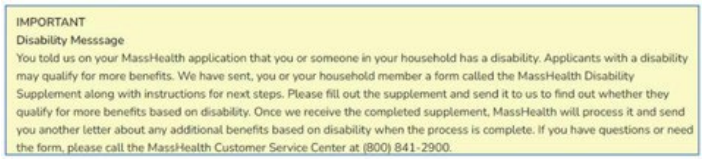
- **Trực tuyến (cách nhanh nhất và dễ nhất)**: Quý vị có thể hoàn thành đơn đăng ký trực tuyến tại: https://www.mahealthconnector.org
  - Quý vị sẽ phải tạo tài khoản trực tuyến
  - Cho biết rằng quý vị muốn được trợ giúp thanh toán lệ phí bảo hiểm và xem liệu quý vị có đủ tiêu chuẩn tham gia MassHealth hay không.



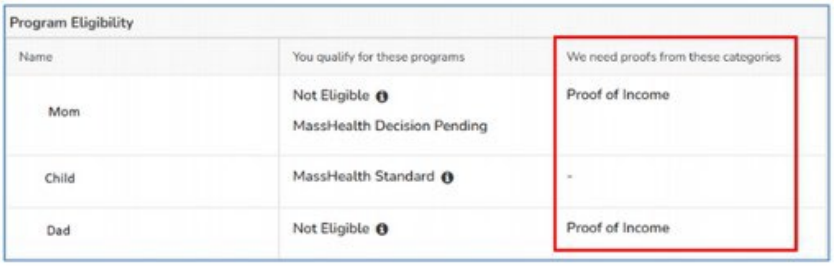
  - Cho biết rằng con quý vị có nguy cơ bị khuyết tật bằng cách chọn tên họ dưới phần câu hỏi về việc có ai trong hộ gia đình của quý vị bị khuyết tật kéo dài hơn 12 tháng không.



  - Sau khi nộp đơn đăng ký, quý vị sẽ được chuyển đến trang xác định tính đủ điều kiện. Hãy đảm bảo ghi chú này hiển thị ở đầu trang, và



  - Xem họ có yêu cầu bất kỳ bằng chứng nào không. Nếu phải có bằng chứng, quý vị sẽ thấy những gì được yêu cầu cho từng người trong hộ gia đình theo ô Tính Đủ Điều Kiện Tham Gia Chương Trình (Program Eligibility) (xem bên dưới).



    Điều quan trọng là quý vị phải gửi mọi bằng chứng được yêu cầu ngay lập tức. Quý vị có thể tải chúng lên tài khoản của mình, gửi bản sao qua đường bưu điện hoặc gửi qua fax. Cách nhanh nhất là tải bằng chứng lên. Ở trên đầu tài khoản trực tuyến, quý vị sẽ phải chọn Tài Liệu của Tôi.



    Để biết thêm thông tin https://www.mahealthconnector.org/verification-documents

- **Qua Điện Thoại**: Quý vị có thể gọi cho ban Dịch Vụ Khách Hàng của MassHealth theo số (800) 841-2900 hoặc TYY (800) 497-4648 và họ có thể hoàn thành đơn đăng ký cho quý vị qua điện thoại. (Quý vị vẫn cần phải gửi tài liệu xác minh được yêu cầu.)

- **Qua Bưu Điện / Fax**: Truy cập trang web của MassHealth. Điền vào mẫu "Đơn Đăng Ký nhận Khoản Bao Trả Y Tế & Nha Khoa và Hỗ Trợ Thanh Toán Chi Phí của Massachusetts" (ACA-3). Quý vị có thể gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện tới: Health Insurance Processing Center, P.O. Box 4405, Taunton, MA 02780 hoặc gửi fax tới (857) 323-8300
  - **Lưu ý:** Chúng tôi KHÔNG khuyến khích gửi đơn đăng ký ACA-3 qua đường bưu điện vì quá trình xử lý có thể sẽ mất rất nhiều thời gian.

Hỗ Trợ Đăng Ký Khác:

- Tìm một Cố Vấn Đăng Ký Được Chứng Nhận hoặc Điều Hướng Viên từ một bệnh viện hoặc tổ chức cộng đồng tại địa phương - https://my.mahealthconnector.org/enrollment-assisters
- Sử dụng một Trung Tâm Ghi Danh MassHealth
- Hãy gọi cho Health Care For All (HCFA) để hoàn thành quy trình này.
  - HCFA là **dịch vụ miễn phí** có thể hỗ trợ quý vị hoàn thành đơn đăng ký trực tuyến và trong quá trình theo dõi và giải quyết vấn đề. Quý vị có thể liên hệ với HCFA theo số 1-800- 272-4232. Nhiều gia đình thấy việc dựa vào những chuyên gia dày dặn kinh nghiệm này quản lý quy trình này cho họ tiện lợi hơn nhiều.
- Hãy gọi cho chúng tôi để được hỗ trợ tìm kiếm sự trợ giúp.

DANH SÁCH KIỂM TRA cho đơn đăng ký MassHealth hoàn chỉnh

Bước 1: Hoàn thành Đơn Đăng Ký MassHealth

- Đảm bảo cho biết quý vị muốn được trợ giúp thanh toán lệ phí bảo hiểm, và trả lời "có" cho câu hỏi: "Người này có khả năng bị khuyết tật (potential disability, PDI) không?"
- Gửi tài liệu xác minh: Các tài liệu được yêu cầu có thể được chụp quét và tải lên trực tiếp vào cổng thông tin ghi danh của quý vị. Quý vị cũng có thể gửi những tài liệu này qua đường bưu điện hoặc fax (để hỗ trợ cho đơn đăng ký của quý vị) cho MassHealth tại:

Địa chỉ bưu chính:

- Health Insurance Processing Center
  PO Box 4405
  Taunton, MA 02780

FAX:

- 857-323-8300

Lưu ý:

- Để biết tài liệu xác minh nào được chấp nhận, vui lòng truy cập: https://www.mahealthconnector.org/verification- documents
- Quý vị chỉ cần gửi bản sao của tài liệu xác minh, không phải tài liệu chính
- Giữ lại một bản sao của đầy đủ bộ hồ sơ đăng ký để lưu giữ.

BƯỚC 2: Thông tin bổ sung cần thiết để đăng ký MassHealth CommonHealth

- **Điền vào Đơn Bổ Sung về Tình Trạng Khuyết Tật của MassHealth, được mô tả bên dưới.** Thông tin này được gửi cho UMass/Ban Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật (Disability Evaluation Services, DES). Họ sẽ xem xét yêu cầu về tình trạng khuyết tật của con quý vị để tham gia Mass Health. Quy trình xem xét tình trạng khuyết tật có thể kéo dài tối đa 90 ngày. Để đẩy nhanh quy trình này, đảm bảo quý vị yêu cầu Đơn Bổ Sung về Tình Trạng Khuyết Tật cùng lúc quý vị lấy đơn đăng ký MassHealth để hoàn thành (ACA-3).
  - Đơn Bổ Sung về Tình Trang Khuyết Tât ở Trẻ Em của MassHealth
  - Nếu con quý vị từ 18 tuổi trở lên, thì hãy sử dụng Đơn Bổ Sung về Tình Trạng Khuyết Tật ở Người Trưởng Thành của MassHealth

- Chọn một trong hai mẫu đơn Bổ Sung về Tình Trạng Khuyết Tật phù hợp, tùy thuộc vào độ tuổi của con quý vị (dưới 18 tuổi hoặc từ 18 tuổi trở lên). Mẫu đơn cho văn phòng xem xét biết về các nhà cung cấp dịch vụ y tế và sức khỏe tâm thần, các hoạt động hàng ngày và trình độ học vấn của con quý vị. Ngoài ra, nếu quý vị có bất kỳ thông tin nào sau đây, **hãy sao chép và gửi kèm theo đơn đăng ký**:
  - Hồ sơ y tế của con quý vị;
  - Kế Hoạch Dịch Vụ Gia Đình Cá Nhân Hóa (Individualized Family Services Plan, IFSP);
  - Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân Hóa (Individualized Educational Plan, IEP), bài kiểm tra; hoặc
  - Các hồ sơ khác mô tả về (các) tình trạng của con quý vị

- NGOÀI RA, quý vị nên hoàn thành Mẫu Tiết Lộ Hồ Sơ Y Tế MassHealth (là một phần của Đơn Bổ Sung) cho MỖI nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe (hoặc nhà giáo dục) có thông tin về tình trạng khuyết tật của con quý vị.
  - Quý vị có thể tìm thấy các mẫu đơn này ở cuối đơn Bổ Sung về Tình Trạng Khuyết Tật. Mẫu đơn này cấp cho Ban Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật quyền liên hệ với (các) nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị để biết thêm thông tin về (các) tình trạng bệnh lý của con quý vị. Thông tin này giúp MassHealth quyết định xem con quý vị có bị khuyết tật hay không theo luật tiểu bang và liên bang. Quý vị nên điền từng mẫu đơn tiết lộ riêng cho từng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu con quý vị đang trong chương trình Can Thiệp Sớm hoặc có IEP hoặc chương trình 504 tại trường, hãy điền thêm mẫu đơn tiết lộ cho các nhà cung cấp dịch vụ/giáo viên này. Quý vị đừng quên ký vào từng mẫu đơn.

- Quý vị hãy gửi đơn đăng ký đã hoàn thành và các bản sao của tất cả giấy tờ nêu trên qua đường bưu điện, fax hoặc email đến:
  - Địa chỉ bưu chính:
    - Disability Evaluation Services/UMASS Medical School
      DES P.O. Box 2796
      Worcester, MA 01613-2796
  - Fax:
    - 774-455-8156
  - Email:
    - DESmailroomteam@umassmed.edu
    - Lưu ý: Quý vị hãy đảm bảo gửi tất cả các tài liệu qua email trong một email. Các tài liệu bổ sung được gửi qua nhiều email có thể bị coi là không đầy đủ. Nếu tài liệu quá lớn để gửi trong một email, chúng tôi khuyên quý vị nên gửi bản cứng qua đường bưu điện.

- Nếu quý vị cần trợ giúp điền các mẫu đơn này, quý vị có thể gọi đến Đường Dây Trợ Giúp của UMass/Ban Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật theo số 1-888-497-9890. Sau khi quý vị đã gửi thông tin này, một nhân viên của UMass/Ban Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật có thể liên hệ với quý vị nếu cần thêm thông tin.

- Theo dõi với nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc sức khỏe tâm thần của con quý vị:
  - Đảm bảo rằng các nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc sức khỏe tâm thần của con quý vị đã phản hồi (các) yêu cầu cung cấp thông tin về con quý vị của UMass/Ban Dịch Vụ Đánh Giá Khuyết Tật.

DANH SÁCH KẾT HỢP GIỮA MASSHEALTH + COMMONHEALTH (CÁC BƯỚC 1 và 2)

- Đơn Đăng Ký MassHealth – Hoàn thành Đơn Đăng Ký ACA-3
- Cung cấp bằng chứng cần thiết – Quý vị có thể tải tài liệu lên tài khoản trực tuyến của mình, gửi qua đường bưu điện hoặc fax
- Hoàn thành Đơn Bổ Sung về Tình Trạng Khuyết Tật của Người Lớn/Trẻ Em – Tài liệu phải được gửi qua đường bưu điện, email hoặc fax đến UMass DES nhằm hỗ trợ tình trạng khuyết tật theo MassHealth CommonHealth
  - Điền (các) Mẫu Đơn Tiết Lộ Hồ Sơ Y Tế MassHealth – đảm bảo quý vị đã ký tên vào tất cả các mẫu đơn tiết lộ có trong đơn đăng ký
  - Bản sao hồ sơ mô tả tình trạng của con quý vị, chẳng hạn như hồ sơ y tế, Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân Hóa (IEP), Kế Hoạch Dịch Vụ Gia Đình Cá Nhân Hóa (IFSP) và kết quả kiểm tra tâm lý.
  - **Giữ lại một bản sao của bộ hồ sơ đầy đủ để lưu giữ.**

BƯỚC 3: Mẫu Đơn Trách Nhiệm Pháp Lý của Bên Thứ Ba (Third Party Liability, TPL)

- Sau khi con quý vị được phê duyệt CommonHealth, hãy hoàn thành mẫu đơn TPL (Trách Nhiệm Pháp Lý của Bên Thứ Ba), nhằm xác nhận với MassHealth rằng quý vị có bảo hiểm sức khỏe chính hoặc do hãng sở tài trợ.
- Mẹo khi quý vị điền Đơn TPL:
  - Chủ Hộ Gia Đình thường là cha/mẹ hoặc người chăm sóc của trẻ
  - Chủ hợp đồng bảo hiểm là bất cứ ai có quyền tiếp cận bảo hiểm do hãng sở tài trợ
  - Hầu hết các thông tin có thể được tìm thấy trên thẻ bảo hiểm của quý vị
  - Có thể sẽ không có số Nhóm
- Gửi lại mẫu đơn qua đường bưu điện hoặc fax đến địa chỉ/số điện thoại được liệt kê ở dưới mẫu đơn Trách Nhiệm Pháp Lý của Bên Thứ Ba. Quý vị cũng có thể gửi email đến: MassHealthTPL@accenture.com
- Một khi TPL được xác nhận, các quyền lợi thông qua Quan Hệ Đối Tác Sức Khỏe Hành Vi Mass (MBHP) sẽ được thêm vào chương trình CommonHealth. Bằng cách này, con quý vị có thể tiếp cận các dịch vụ của CBHI.

Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm (Premium Assistance, PA)

Chương trình Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm (PA) của MassHealth dành cho các hội viên của MassHealth được tiếp cận bảo hiểm sức khỏe do hãng sở tài trợ (ESI) thông qua cha mẹ, công việc hoặc nguồn khác. Không phải chương trình ESI nào cũng đủ điều kiện, nhưng nếu đủ điều kiện, PA thường có thể là phúc lợi đáng kể về tài chính. IRC có thể giúp giải thích một vài yêu cầu về tính đủ điều kiện.

Khi CommonHealth được kích hoạt, hãy gọi cho văn phòng Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm của MassHealth theo số 1-800-862-4840 để đăng ký Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm. Nếu chương trình ESI của quý vị đủ điều kiện, Hỗ Trợ Lệ Phí Bảo Hiểm có thể bao trả cho một vài hoặc tất cả chi phí quý vị thanh toán cho chương trình bảo hiểm sức khỏe gia đình. PA sẽ bồi hoàn cho những gì quý vị thanh toán cho ESI của mình, bằng cách khấu trừ PA từ lệ phí bảo hiểm CommonHealth được đánh giá. Kết quả là:

- lệ phí bảo hiểm CommonHealth hàng tháng thấp hơn hoặc
- séc gửi qua đường bưu điện cho quý vị về khoản tiền chênh lệch (nếu lệ phí bảo hiểm CommonHealth được đánh giá ít hơn số tiền hỗ trợ lệ phí bảo hiểm).



Nhóm trẻ em đa chủng tộc đang nằm và nhìn lên máy ánh

Để biết thêm thông tin và được hỗ trợ, vui lòng liên hệ với IRC theo số 774-455-4056 hoặc gửi email đến địa chỉ airc@umassmed.edu. Tờ thông tin này và các thông tin quan trọng khác có sẵn tại trang web của chúng tôi, www.massairc.org.

Quét Mã QR dưới đây để xem tờ thông tin này trực tuyến

https://bit.ly/40KOVY9

Trung Tâm Nguồn Lực Bảo Hiểm về Tự Kỷ & Sức Khỏe Hành Vi là một chương trình của Trung Tâm Eunice Kennedy Shriver thuộc Trường Y UMass Chan. Một phần kinh phí cho Trung Tâm được cung cấp thông qua khoản trợ cấp và hợp đồng từ Văn Phòng Điều Hành Sức Khỏe và Dịch Vụ Nhân Sinh (Executive Office of Health and Human Services, EOHHS) Massachusetts, Sở Dịch Vụ Phát Triển (Department of Developmental Services, DDS) Massachusetts, Sở Sức Khỏe Tâm Thần (Department of Mental Health, DMH) Massachusetts, Sở Giáo Dục Tiểu Học và Đặc Biệt (Department of Elementary and Special Education, DESE) Massachusetts, Sở Y Tế Công Cộng (Department of Public Health, DPH) Massachusetts, Quỹ Gia Đình Nancy Lurie Marks, Quỹ Tự Kỷ Doug Flutie Jr., Bailey's Team for Autism, Quỹ Blue Cross Blue Shield Massachusetts, Bệnh Viện Nhi Boston và Trường Y UMass Chan.

Tờ thông tin này được cập nhật vào tháng 01
năm 2025 Trường Y UMass Chan

55 Lake Avenue North Worcester, MA 01655-0002 Bản Quyền ©2025 Trường Đại Học Massachusetts– Đã Bảo Lưu Mọi Quyền